



Rua Rui Barbosa, 724 Centro/Sul
Fone: (85) 2105-0606 • Teresina - PI
Site: www.procampus.com.br
E-mail: procampus@procampus.com.br

GRUPO EDUCACIONAL PRO CAMPUS JUNIOR

aluno(a) _____

1ª Série - Ensino Médio

TURMA _____

MANHÃ

Ana Verônica

TRABALHO DE ESPANHOL - ENSINO REMOTO

INTERPRETACIÓN

En América, los incas y aztecas cultivaban la planta que llamaban *tomatlya* desde 700 años a. de C. Cuando fue llevada a Europa se destacó por su valor ornamental y por la belleza de sus frutos, que en su versión amarilla merecieron un nombre en italiano: *pomodoro*, esto es, manzana de oro.

Utilizada como planta ornamental en patios y jardines, por entonces quedó asociada a otras solanáceas venenosas, como la belladona, así que se consideraba que también lo era. No en vano, sus hojas contienen, como las de la planta de la papa, un alcaloide llamado solanina.

Hasta el siglo XIX los tomates no fueron universalmente aceptados como alimento, e incluso entonces todavía se cocían durante horas para eliminar sus "venenos". Hoy están entre los vegetales más consumidos y deben su prestigio nutricional, sobre todo, al contenido en vitamina C y betacaroteno.

(Muy interesante. N° 212. Buenos Aires:
GF, mar. 2005 -adaptado)

1. Considerando-se as informações apresentadas e o provável público-alvo, o texto foi construído com a intenção de:
 - A) incentivar o consumo do tomate por seus benefícios para a saúde.
 - B) alertar sobre as características tóxicas do tomate.
 - C) estimular o uso do tomate como objeto ornamental.
 - D) discorrer sobre a origem do tomate e seus usos no mundo.
 - E) destacar a importância do tomate de cor amarela. El idioma español en África subsahariana: aproximación y propuesta

La inexistencia de un imperio colonial español contemporáneo en África subsahariana durante los siglos XIX y XX es la causa de la ausencia actual de la lengua española en ese espacio como seña lingüística, con la excepción del Estado ecuatoguineano. En consecuencia, la lengua española es, en ese subcontinente, un idioma muy poco conocido y promovido. Por otro lado, la importante presencia colonial portuguesa en África tuvo como consecuencia el nacimiento de cinco Estados oficialmente lusófonos. Convendrá, en esos países del África subsahariana, la promoción del español a partir de la afinidad con el portugués, lengua consolidada ya en ese espacio.

(DURÁNTEZ PRADOS, F. A. Disponível em: www.realinstitutoelcano.org.

2. No artigo, após um esboço sobre a presença do espanhol na África subsaariana, propõe-se:
 - A) amparar a promoção da fusão entre línguas próximas.
 - B) substituir o português pelo espanhol em cinco Estados.
 - C) reforçar o ensino do espanhol na Guiné Equatorial.
 - D) projetar o espanhol no território africano lusófono.
 - E) desenvolver o conhecimento sobre o português da África.

Adicciones y broncas: ¿Por qué dejé Facebook?

Pese al indudable éxito de la marea azul de Facebook, algunas personas optan por un mundo menos conectado. “Yo lo dejé porque era increíblemente adictivo y perdía muchísimo tiempo”, explica Sonia (nombre ficticio), una médica madrileña de 35 años. En cada visita los usuarios de la red suelen pasar 20 minutos en media.

Las personas que deciden abandonar el lugar suelen argumentar parecidas razones: pérdida de tiempo, relaciones superficiales o falta de privacidad. La última parte es en la que la red social ha avanzado más, en gran parte obligada por las autoridades de diferentes países. Desde hace un tiempo, el usuario tiene más opciones sobre qué quiere compartir y con quién.

“En mi caso hubo un motivo concreto, una bronca con un familiar muy cercano. Después del enfado, fui a excluirlo de la lista de amigos. Pero, en el momento de hacerlo, me sentí ridículo al reparar en lo enganchado que yo estaba a esa red y pensé que mejor me eliminaba a mí mismo. Suena a broma pero ocurrió así”, explica Alberto (nombre ficticio), que afirma que se mantiene en otras redes, como Twitter, por motivos laborales.

(NAVAS, J. A. Disponible en: www.elmundo.es.)

3. Por meio de depoimentos, o texto exemplifica as razões de alguns usuários do Facebook para abandonar essa rede social. Com relação a Alberto, nome fictício de uma das pessoas citadas, o abandono do Facebook ocorreu porque:

- A) notou a dependência que tinha desenvolvido a essa rede.
- B) percebeu que a sua rotina começara a perder interesse.
- C) descobriu a falta de utilidade da internet para conseguir emprego.
- D) soube que investia vinte minutos diariamente na rede social.
- E) compreendeu que ele expunha a intimidade da sua família.

Convergencia tecnológica y participación popular

Se están cumpliendo 20 años del “boom” de las radios comunitarias en Argentina, que entre 1985 y 1990 sorprendió al país con la creación de casi 3 mil radios de baja potencia. Estas emisoras lograron, en poco tiempo, abrir los micrófonos a miles de radialistas populares, a la participación del vecindario y de la gente común e influir sustancialmente en la programación radial comercial, con la creación de nuevos formatos en los que tenía un papel central la opinión ciudadana, sin jerarquías ni condicionamientos. Siendo la radio en Argentina el medio más popular y con un alto grado de credibilidad por parte del público, las emisoras comunitarias jugaron un rol fundamental para el fortalecimiento del debate democrático en el país.

(PLOU, D. S. América Latina en Movimiento, n. 421)

4. O texto destaca a importância das emissoras de rádio comunitárias na Argentina. Considerando especificamente a época do denominado *boom*, as emissoras populares:

- A) surpreenderam o país com a oferta de rádios de baixocusto.
- B) tiveram um papel preponderante no condicionamento dos ouvintes.
- C) criaram milhares de fontes de emprego para radialistas.
- D) convocaram a comunidade para a participação em comerciais.
- E) incutiram um novo paradigma centralizado na opinião pública.

Los guionistas estadounidenses introducen cada vez más el español en sus diálogos

En los últimos años, la realidad cultural y la presencia creciente de migrantes de origen latinoamericano en EE UU ha propiciado que cada vez más estadounidenses alternen el inglés y el español en un mismo discurso.

Un estudio publicado en la revista *Vial-Vigo International Journal of Applied Linguistics* se centra en las estrategias que usan los guionistas de la versión original para incluir el español en el guión o a personajes de origen latinoamericano.

Los guionistas estadounidenses suelen usar subtítulos en inglés cuando el español que aparece en la serie o película es importante para el argumento. Si esto no ocurre, y sólo hay interjecciones, aparece sin subtítulos. En aquellas conversaciones que no tienen relevancia se añade en ocasiones el subtítulo *Speaks Spanish* (habla en español).

“De esta forma, impiden al público conocer qué están diciendo los dos personajes que hablan español”, explica la autora del estudio y profesora e investigadora en la Universidad Pablo de Olavide (UPO) de Sevilla.

(Disponível em: www.agenciasinc.es. Acesso em: 23 ago. 2012 - adaptado)

5. De acordo com o texto, nos filmes norte- americanos, nem todas as falas em espanhol são legendadas em inglês. Esse fato revela a:
- A) assimetria no tratamento do espanhol como elemento da diversidade linguística nos Estados Unidos.
 - B) escassez de personagens de origem hispânica nas séries e filmes produzidos nos Estados Unidos.
 - C) desconsideração com o público hispânico que frequenta as salas de cinema norte- americanas.
 - D) falta de uma formação linguística específica para os roteiristas e tradutores norte- americanos.
 - E) carência de pesquisas científicas sobre a influência do espanhol na cultura norte- americana

Siete crisantemos

A las buenas costumbres nunca me he acostumbrado,
del calor de la lumbre del hogar me aburrí.
También en el infierno llueve sobre mojado.
lo sé porque he pasado más de una noche allí.

(SABINA, J. Esta boca es mía. Madri: Ariola, 1994)

6. Nessa estrofe da canção Sietecrisantemos, do cantor espanhol Joaquín Sabina, a expressão “llueve sobre mojado” faz referência ao(à):
- a. constância necessária para viver
 - b. esperança de uma vida melhor.
 - c. desprezo pelos bons costumes.
 - d. rotina entediante da vida.
 - e. rechaço a uma vida confortável
7. Marca un X en la alternativa correcta.
- a. Paco y Marina camináis por el parque todos los días.
 - b. Yo vive en una finca muy lejos de la ciudad.
 - c. Ellos cantan todos los viernes en una casa de concierto.
 - d. Tú bailáis mucho.
 - e. Ella partes muy temprano para la escuela.
8. Completa los huecos conjugando los verbos que están entre paréntesis en presente de indicativo.
- a. Jorge _____ (vivir) en un piso muy lujoso.
 - b. Yo siempre _____ (preguntar) a mi profe cuando tengo dudas en los contenidos.
 - c. Ellos _____ (escribir) historias muy interesantes.
 - d. Raquel _____ (comer) demasiado, su mamá ya le dijo que deje de comer golosinas.
 - e. Muy bonito ver como tú _____ (tratar) a tus padres, con mucho respecto.
9. Marca la alternativa correcta.
- a. Nosotros cantamos rock ya mis hermanos cantan samba.
 - b. Tú vivís en un piso muy bonito, quería vivir aquí también.
 - c. Ella amas a sus padres con mucha fuerza.

- d. Tú y Francisco comes muy poco, por eso sois tan flacos.
- e. Vosotros bebes mucha gaseosa, es perjudicial a la salud.

10. Complete con los verbos adecuados:

- a. Los jóvenes que _____ deportes se _____ de las drogas (practicar – alejar)
- b. Yo _____ poco pero _____ mucha leche. (comer – beber)
- c. Tú _____ a tus colegas en sus tareas y ellas te _____ (ayudar – agradecer)
- d. Eugenio y su hermano _____ temprano y _____ la sala. (llegar – limpiar)
- e. Nosotros siempre _____ a las ocho y comemos al mediodía. (desayunar)



11. Na tirinha anterior, Mafalda escreve em seu diário sobre como acredita que será seu dia. A partir do desenrolar da história, é possível perceber que
- a)ela não pretendia acordar muito cedo.
 - b)o cheiro da sopa lhe parece agradável.
 - c)ela acredita que seu dia será todo muito feliz.
 - d)seu dia melhorará por causa do cheiro da sopa.
 - e)a sopa é um indicativo de que seu dia não será tão bom.

Los funcionarios portugueses, que representan un 10% de la población activa del país, regresarán a las 35 horas semanales de trabajo, ha asegurado hoy el primer ministro de Portugal a partir del 1 de julio, el socialista António Costa. Costa precisó a los periodistas que la reposición de las 35 horas – cinco menos que en su horario actual – no será gradual, aunque admitió que puede haber sectores donde sean necesarios ajustes. El primer ministro aludió concretamente a la situación de los enfermeros, que están ajustando su personal para adaptarse a las demandas de los hospitales.

"Se trata de cumplir lo que está en el programa de Gobierno: adoptar el horario de las 35 horas sin aumentar el gasto global con personal – ya sea con más contrataciones u horas extra", refirió.

Los empleados públicos sufrieron notables recortes en el período del rescate financiero a Portugal (2011-2014), entre ellos los salariales y el aumento del horario semanal de trabajo, que pasó de 35 a 40 horas.

LOS FUNCIONARIOS portugueses vuelven a trabajar sólo 35 horas. El Mundo. 17 maio 2016. Disponível em: <<http://www.elmundo.es>>. Acesso em: 30 jun. 2016. (adaptado)

12. De acordo com o texto, o Primeiro Ministro de Portugal confirmou que os funcionários portugueses
- a)terão uma representatividade de 10% da população ativa.
 - b)farão a reposição de 35 horas semanais de forma gradual.
 - c)farão a reposição de 35 horas a menos do que seu horário atual.
 - d)voltarão a cumprir uma jornada de trabalho de 35horas semanais.
 - e)terão um aumento do horário de trabalho de 35 para40 horas semanais.

13. Completa con los artículos indefinidos adecuadamente:

- a. Miguel vive en _____ apartamento en el centro.
- b. Al lado de mi casa hay _____ panadería.
- c. _____ compañeros de la escuela van a dar una fiesta el sábado.
- d. Este verano leí _____ novelas policíacas excelentes.

14. Rellene con los artículos definidos correctamente:

- a. _____ portero de la escuela se llama Antonio y es español.
- b. _____ pizzería está en _____ pasaje Alberti.
- c. Para mí, _____ materia más difícil es Biología.
- d. Todos _____ días mis padres me permiten ver la televisión durante dos horas.

15. Seleccione los artículos en el siguiente texto abajo:

"En _____ (las – los) calles de 16 ciudades colombianas viven 4547 niños, señala estudio _____ (del – de lo) Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF) y la Unión Europea. Aquellos que trabajan en _____ (de las – las) calles, pero que _____ (al – lo) terminar _____ (la – el) día vuelven _____ (al – del) hogar.

16. Completa el espacio con las construcciones de preposiciones o contracciones adecuadas:

- a. Pasaré _____ oficina más tarde hoy. (por la / por el)
- b. Y finalmente llegaré _____ destino (al / a la)
- c. Espero que usted venga luego _____ supermercado ya estoy enfadado. (al / por el)
- d. _____ ciudad que usted vive no hay ningún tipo de diversión. (en la / por el)

17. Marca la alternativa correcta de acuerdo con el uso del artículo en las frases:

- a. "**En el** vida misma se habla de lo Comunicación Verbal"
- b. "Aquí te mostramos algunos **de los** consejos para que tengas cuidado".
- c. Comunicación Verbal – Nos relacionamos con **el** gente a través de la palabra..."
- d. utilizar las manos para acompañar tu discurso. Habla con **el**voz clara y audible.
- e. "...pero no sólo desde las palabras, sino desde **de los** actitudes.

18. Completa los refranes con los artículos **el** o **lo**:

- a) "Haz _____ que bien digo y no _____ que mal hago."
- b) "No hay mejor espejo que _____ amigo viejo."
- c) " _____ hombre propone y Dios dispone."
- d) " _____ dinero hace _____ malo bueno."
- e) "No hay peor sordo que _____ que no quiere oír."
- f) " _____ que uno no quiere otro lo ruega."
- g) " _____ infierno está lleno de buenos propósitos."
- h) " _____ mejor de los dados es no jugarlos."

19. Subraye la opción más adecuada.

- a. Nadie sabe qué es **el / lo** mejor de la vida.
- b. ¿Le has dicho a tu hermano **el / lo** de la herencia.
- c. ¿Te has enterado de **el / lo** de Rosa y Paco.
- d. Aquí hay varios libros, ¿cuál es **el / lo** de Pedro y Juan.
- e. **El / Lo** importante es que te recuperes de la enfermedad.

20. Observa las oraciones que siguen y pon los verbos conjugándolos adecuadamente.

- a. Marta _____ (estudiar) alemán dos veces por semana e inglés solamente en el verano.
- b. _____ (soler) ir a la biblioteca todos los días, ya que necesitamos estudiar más las asignaturas de mes.
- c. ¡no sé! Pienso que _____ (estar) acostumbrando a tenerte junto a mí. ¡No quiero que vayas!
- d. ¿Qué _____ (hacer/tú) aquí? – Es que estoy esperando a mis amigos.
- e. Yo _____ (soler) charlar con mis hermanos todos los días por videoconferencia.

¡Buen estudio!

